

”منطق الطیر، جدید“ اور ”دشتِ سُوس“ میں متصوفانہ عناصر کا تقابلی مطالعہ¹

☆ ڈاکٹر حمیرا اکرم

☆ ڈاکٹر محمد عبید اللہ

☆☆ ناصر بشیر

Abstract

Mysticism is the aspect of religion not only present in Islam but more or less found in almost every religion. In Islamic mysticism, notion of "wahdat al-wujood" unity of existence, is often attributed to Sufi mystics like Ibn ul Arabi. It is the idea that there is only one true existence, and everything in the universe is a manifestation of this singular reality, which is God (Allah). This concept emphasizes the unity of all creation and the idea that everything is connected to and emanates from the divine source. It asserts that is only one ultimate reality, and all existence is a reflection or expression of that singular essence

"wahdat ul-wujood" has been embraced by most of Islamic Sufi thinkers but on the other hand it has also faced criticism and debate within the broader Islamic philosophical tradition. Ibn Arabi who is called as "Sheik E Akbar" have contributed to the development and elaboration of this concept within Islamic philosophy. In Sufism, sufi experience spiritual journey in quest for closeness to the divine and recognition of divine in all aspects of creation. This religious concept influenced Islamic culture, art and history. Urdu Novelists have also created master pieces of historical literature by use of this religious concept. Jameela Hashmi's Dasht E Soos and Manteq ut Tair Jadeed by Mustansar Hussain Tarar are one of these kinds of master pieces. Comparison of mystic elements in both the novels has been made in this article.

کلیدی الفاظ: وحدۃ الوجود (unity of existence)، تصوف (Mysticism)، تذکیہ (Purification)، روح (Soul)، وجدان ("conscience") عرفان (Vision)، نفس (The Self)، عزتِ نفس (Self-respect)

اردو ادب میں مستنصر حسین تارڑ اور جمیلہ ہاشمی کا نام کسی تعارف کا محتاج نہیں۔ زندگی کے متنوع پہلوؤں پر قلم اٹھانے کے ساتھ ساتھ انہوں نے اپنی تحاریر میں تصوف کی رمزیں بھی پیش کی ہیں۔ تصوف ایک عالمگیر احساس اور مشترکہ انسانی میراث کی حیثیت سے تزکیہ نفس، حقیقتِ عرفان اور اخلاقی پاکیزگی سمیٹے ہوئے ہے۔ انگریزی میں اسے "Mysticism"، اردو اور فارسی میں "تصوف"، عربی میں "التصوف"، فرانسیسی میں "Mystique"، اور ترکی میں "Tasavvuf" کے الفاظ اس کیفیت اور احساس کو بیان کرنے کے لیے استعمال ہوتے ہیں۔ لمحہ موجود تک بھی تصوف کی باقاعدہ یا کوئی حتمی تعریف تو ممکن نہیں ہو سکی مگر اس بارے متعدد آراء سے اس کا ایک خاص مفہوم ابھر کر سامنے آتا ہے اور وہ ہے اللہ تعالیٰ کی ذات سے سچا لگاؤ، تزکیہ نفس، انسان کی عزت و تکریم اور انسانی مساوات۔ بعض مکاتبِ فکر کے ہاں اسلام کے دو مکاتبِ فکر پہلو بہ پہلو چلتے نظر آتے ہیں۔ ایک کا نام شریعتی اور دوسرے کا نام طریقتی پہلو ہے۔ شرعی احکامات قرآن و سنت کے اندر بیان شدہ اوامر و نواہی کی صورت میں ملتے ہیں جبکہ طریقت کا زیادہ تعلق تربیت، سلوک اور تزکیہ نفس سے جوڑا گیا ہے۔ پیغمبروں کا ایک منصب تو اللہ تعالیٰ کے پیغام کو اُس کی مخلوق تک پہنچانا، علم و حکمت سکھانا ہے اور انھیں خبردار کرنا ہے جبکہ دوسرا منصب اُن کا تزکیہ نفس بھی ہے۔ سورہ البقرہ میں ارشادِ باری ہے:

☆ اسٹنٹ پروفیسر گورنمنٹ گریجویٹ کالج دہلی محل روڈ بہاول پور

☆ صدر شعبہ اردو، اسلامیہ یونیورسٹی بہاول نگر کیپٹن

☆☆ ایم فل۔ کارل شعبہ اردو، بہاول نگر کیپٹن

ترجمہ: اے ہمارے رب! اور ان کے درمیان انہیں میں سے ایک رسول بھیج جو ان پر تیری آیتوں کی تلاوت فرمائے اور انہیں تیری کتاب اور پختہ علم سکھائے اور انہیں خوب پاکیزہ فرمادے۔ بیشک تو ہی غالب حکمت والا ہے۔ (البقرہ 129)

بعض علماء کے نزدیک تذکیہ نفس شریعت پر کار بند ہونے اور اعمالِ صالحہ کا لازمی نتیجہ ہے لیکن بعض دیگر متصوف علماء کے نزدیک تذکیہ کے لیے الگ سے ایک علم موجود ہے جسے طریقت کا نام دیا گیا ہے۔ طریقت کے علماء یا ماہرین صوفیاء کرام ہیں۔ وہ انسان کے قلب کی میل اس طرح اتارتے ہیں کہ انسان کے لیے شریعت پر چلنا آسان ہو جاتا ہے۔ اُن کے نزدیک شریعت پر عمل طریقت کے بغیر ممکن نہیں۔ جب تک دل صاف نہ ہو اعمالِ صالحہ سے قرار واقعی نتائج برآمد نہیں ہو سکتے۔

قلب کی طہارت اور صفائی کے حوالے سے کشف المحجوب میں حضرت علی ہجویری فرماتے ہیں:

"تصوف صفائے قلب کا نام ہے۔" (1)

انسائیکلو پیڈیا آف امریکہ میں تصوف کی تصویر کے ضمن میں یہ عبارت ملتی ہے:

"It's name is derived from the Arabic word for "wool", "souf", the material used by the early Muslims mystics for clothing."

(2)

حضرت شیخ عبدالقادر عبدالقادر جیلانی نے تصوف بارے اپنے خیالات کا اظہار یوں فرمایا ہے:

"اللہ کے ساتھ صدق اور اس کے بندوں کے ساتھ اچھے اخلاق سے پیش آنا تصوف ہے۔" (3)

قرآن مجید میں اللہ تعالیٰ نے انسان اور اپنی ذات کا تعلق اور قربت بارے ارشاد فرمایا ہے:

"ترجمہ: اللہ تمہارے ساتھ ہے، جہاں کہیں تم ہو، جو کچھ تم کرتے ہو وہ دیکھتا ہے۔ ہم تمہارے بہت قریب رہتے ہیں لیکن تم نہیں دیکھتے۔" (4)

اللہ تعالیٰ کے قرب کے حصول کے لیے صوفیاء نے ریاضت اور خدا سے محبت کا راستہ اختیار کیا۔ خدا کی مخلوق بالخصوص انسان سے محبت و شفقت، رواداری، احساس اور امن و آشتی کو ترویج دینے کی سعی کی۔ یوں تصوف خدا کا قرب اور اس کی مخلوق سے محبت کا درس لیے ہوئے ایک وسیع معنی و مفہیم کا احاطہ کرتا ہے۔ تصوف کو ہم انسانی قلب کی کیفیات اور واردات کے ساتھ ساتھ ذوق و وجدان کا ایسا عالم بھی کہہ سکتے ہیں جس کو الفاظ کا روپ دے کر تعریف کے سانچے میں ڈھالنا ممکن نہیں۔ ہر فرد کا ذوق، قلب اور کیفیات کا پیمانہ مختلف ہوتا ہے۔ تصوف میں؛ خدا کا قرب، عرفانِ حق، مخلوق خدا سے محبت کے ساتھ ساتھ جو ایک اور چیز نمایاں تر نظر آتی ہے وہ ہے عشق حقیقی اور عشق مجازی کا التزام و امتزاج۔ صوفیانہ کلام چاہے وہ کسی بھی خطے، دور، مذہب یا زبان میں لکھا گیا ہو، اُس میں عشق حقیقی کے رنگوں کے ساتھ ساتھ ہمیں عشق مجازی کے رنگ بھی اپنی بھرپور بہار دکھاتے نظر آتے ہیں۔ اہل تصوف کے نزدیک محبت ہی کائنات کی روحِ رواں۔ میر تقی میر نے کہا تھا

عشق ہی عشق ہے جہاں دیکھو سارے عالم میں بھر رہا ہے عشق
آپ معشوق آپ عاشق ہے یعنی اپنا ہی مبتلا ہے عشق
میر جی زرد ہوتے جاتے ہو کیا کہیں تم نے بھی کیا ہے عشق

محبت اللہ کی تخلیق ہے۔ اللہ وحدہ لا شریک کے بے شمار صفاتی ناموں میں سے ایک صفاتی نام "حبیب" ہے سو وہ اہل محبت کو اپنا قریب نصیب فرماتا ہے۔ حضرت خواجہ معین الدین چشتی فرماتے ہیں:

”عاشق کا دل محبت کا آتش کدہ ہوتا ہے، جو کچھ اس میں جائے اسے جلا دیتا ہے اور ناچیز کر دیتا ہے کیونکہ عشق کی آگ سے بڑھ کر کوئی آگ تیز نہیں ہے۔“ (5)

حدیث مبارکہ کا مفہوم ہے کہ:

”مومن محبت کرنے والا ہوتا ہے اور اس سے محبت کی جاتی ہے۔ جو لوگوں سے محبت نہیں کرتے، نہ

ان سے محبت کی جاتی ہے اور ان میں کوئی بھلائی نہیں۔ (تاریخ ابن عساکر، جلد سوم، صفحہ ۴۰۰)“

ناول، ”منطق الطیر جدید“ اور دشت سوس میں زمانی اعتبار سے تو کئی برس کی خلج حاکم ہے مگر فکری اعتبار سے دونوں کا موضوع ایک ہی ہے یعنی دونوں میں تصوف کے رنگ بکھرے نظر آتے ہیں۔ دونوں ناولوں کے مرکزی کردار ایسے ہیں جو فلسفہ وحدت الوجود کے پیکر ہیں اور نعرہ انا الحق کی تجسیم ہیں۔ دونوں کے مرکزی کردار عشق حقیقی میں عرفان حق کے متلاشی ہیں، ذات حق میں ضم ہونے کی سعی کرتے، اپنی ذات کی نفی کرتے اور ہمہ اوست کا نعرہ لگاتے ہوئے محسوس ہوتے ہیں۔ زیر نظر مضمون میں دونوں ناولوں کے مرکزی کرداروں میں اہم فکری و نظریاتی مماثلتیں تلاش کرنے کی سعی کی گئی ہے۔

کرداری سطح سے ہٹا کر دیکھا جائے تو بھی دونوں فن پارے موضوعی اعتبار سے بھی قدرے ایک جیسے ہیں کیونکہ ان میں تصوف و عرفان کی کشفیات و واردات قلبی کو منفرد اسلوب میں پیش کیا گیا ہے۔ دونوں میں صوفی ازم اور صوفیانہ افکار کی کرداری تجسیم ملتی ہے۔ دونوں میں عشق حقیقی اور عشق مجازی کا ایک حسین التزام اور امتزاج محسوس ہوتا ہے۔ دونوں ناولوں میں عشق مجازی کی جہت کو فکری بلندی اور روحانی تعلق کے تناظر میں پیش کیا گیا ہے۔ دونوں ناولوں میں حاصل کلام کے طور پر یہ ثابت کیا گیا ہے کہ انسانیت سے محبت، مساوات، رواداری، رحم، شفقت، برداشت اور حقوق العباد کی ادائیگی کے بغیر ایمان اور طلب حق کے اسفار ادھورے ہیں۔ راہ حق ایک پُر خطر، کٹھن، مشکل ترین اور خار زار راستہ ہے جس کا زور راہ صبر، کامل یقین، تزکیہ نفس اور کامل مرشد کی رہبری ہیں۔ اہل تصوف پر معاشرتی اور شرعی قدغنیں، مقتدر حلقوں کا جبر اور سماجی عدم قبولیت کی مثالیں نظر آتی ہیں۔ تاریخ میں صوفیاء کا قتل، قید و بند اور اجتماعی معاشرے سے جبری بے دخلی کے واقعات کی عکاسی ملتی ہے۔ نظریہ وحدت الوجود اور نعرہ انا الحق کی بازگشت دونوں فن پاروں میں برابر سنائی دیتی ہے۔

جلیلہ ہاشمی نے ایرانی اور عربی تہذیب کے تناظر میں منصور بن حلاجؒ (858ء-922ء) کی زندگی اور اس کے نعرہ انا الحق کی بازگشت اور انجام کو بیان کیا ہے۔ مستنصر حسین تارڑ نے بھی انا الحق کے نعرے اور عہد حاضر کے انسان کی فکری تنہائی، خالی پن اور مادہ پرستی کو ہندوستانی تہذیب کے تناظر میں پرندوں کی گفتگو کو استعارہ بنا کر بین المذاہب مکالمے اور توحید کے رنگ بیان کیے ہیں۔ دونوں ناول عشق مجازی سے عشق حقیقی تک پہنچنے کی سعی کی کہانی ہیں۔ ”منطق الطیر جدید“ اور ”دشت سوس“ دونوں ناولوں ہی میں راہ ہدایت اور بھٹکنے کے سفر کے مندرجات ملتے ہیں، دین و دنیا میں توازن کا درس ملتا ہے۔ دونوں ناولوں کے کردار حق کا متلاشی ہونے، انسان کے دکھوں کا مداوا کرنے اور احترام انسانیت کا درس دیتے ہیں۔ آئیے ان میں متصوفانہ مماثلت کا جائزہ لیتے ہیں۔

ناول، ”منطق الطیر جدید“ میں سامی اور غیر سامی مذاہب کے مختلف کرداروں میں فلسفہ وحدت الوجود نظر آتا ہے جو ”دشت سوس“ کے حلاجؒ کی ذات کا بھی آئینہ دار ہے:

”اگر تم ان سب پرندوں اور ان میں وہ بدھ پرندہ بھی شامل کر لو تو ان کے بدن سے صرف ایک ایک
بونڈ لہو کی ٹپکا لو اور اسے کشید کر لو تو اس مئے لالہ فام کے ہر قطرے پر ”انا الحق“ کی تختی نصب ہوگی۔
“(7)

یعنی ”ہمہ اوست“ ہی ہر ذی روح کی حقیقت ہے۔ اُس حقیقتِ کلی ہی کے اجزا اس دنیا میں جا بجا بکھرے نظر آئیں گے کسی موجود کی جو بھی انفرادی پہچان ہے
وہ دراصل تلبیس ہے۔ حقیقتِ ابدی وہی اللہ ہی ہے۔

جگ میں آ کر ادھر ادھر دیکھا
تو ہی آیا نظر جدھر دیکھا

وحدت الوجود کے حوالے سے میر اثر کی مثنوی کا یہ شعر بھی اس نظریے کی بہت سی گتھیاں وا کرتا ہے:

کس کو دیکھوں ، کروں میں کس پر نگاہ
سب طرف جلوہ گر ہے وجہ اللہ

یا صفر گونڈوی کا یہ شعر بھی وحدت الوجود کی بعینہ تعبیر و تنہیم لگتا ہے:

جو نقش ہے ہستی کا دھوکا نظر آتا ہے
پردے پہ مصور ہی تنہا نظر آتا ہے

وحدة الوجود کی جو تشریح جامی کے اس شعر میں کئی گئی ہے شاید ہی اتنی صراحت و وضاحت سے یہ نظریہ کہیں بیان ہوا ہو؛ فرماتے ہیں:

کل ما فی الکلون و ہم او خیال
او عکس فی مرایا او ظلال

اس کائنات میں جتنے بھی مظاہر ہیں؛ مادی موجودات ہیں، اُن کی حیثیت وہم و خیال سے زیادہ نہیں یا پھر وہ آئینے پر بنے عکس کی مانند ہیں یا محض سائے ہیں۔ وجودِ
حقیقی تو اللہ تعالیٰ کی ذاتِ باریکات ہے۔ یہ ہے وہ نظریہ جسے وحدۃ الوجود کہا جاتا ہے اور پھر آگے اس کی ہزاروں توجیہات و تشبیہات ہو سکتی ہیں۔

”منطق الطیر“ کا رگھوناتھ بھی ملہ جوگیاں پر اپنے وحدت الوجودی عشق کی سرمستی میں سرشار، پھٹے کانوں، خستہ لباس، اپنی رمائی دھونی کی مہک میں دنیا
سے بے نیاز پہاڑی چوٹی پر براجمان نظر آتا ہے :

”گورکھ ناتھ کے پھٹے ہوئے کانوں میں سے جو خون رستا تھا اس کی ہر بوند میں سے ”انا الحق“ کی صدا آتی تھی۔ جو
صدیوں بعد بغداد کے حلاجؒ کے کانوں میں اذان کی صورت بلند ہوئی۔“ (8)

دشت سوس کا منصور بن حلاجؒ بھی وحدت الوجود اور اننا الحق کا پرچارک تھا۔ اس کی تلاش کی چنگاری شعلہ بن چکل تھی۔ وہ اپنی ذات پر اختیار سے مبرا، ہو چکا تھا۔ وہ سالک تھا اور اصل حق ہونا چاہتا تھا۔ قطرہ تھا قلمزم میں مل کر قلمزم ہونا چاہتا تھا، سمندر میں مل کر سمندر کی طرح بے کراں ہونا چاہتا تھا۔ اس میں طلب کی یہ شدت اتنی بڑھی کہ وہ اپنے وجودی احساس سے ہی مارا ہو گیا۔

”۔۔۔ اسے تو خود اس میں فنا ہونے، مٹ جانے کا شوق تھا۔ اسے اپنی ہستی سے، اپنے ہونے سے کوئی محبت نہ تھی۔ محبت اس کا مقصودِ ذات اور مطلعِ نظر نہ تھیں۔ وہ اپنے جذبہ بے اختیار شوق کی بھی نفی چاہتا تھا اور اپنی بھی۔“ (9)

حسین اپنی ذات کو یوں موقوف کرنا چاہتا تھا کہ وہ احادیثِ مطلقہ میں گھلا دی جائے۔ وہ ایسا سا لک تھا جو "فانی الذات" کا قائل تھا۔

”کیا یہ ممکن نہیں؟ بہت دیر کے بعد حسین نے جواب دیا، کہ وہ اور میں ایک ہو جائیں۔ حضرت ایسا ممکن ہوگا، خدا اور بندے کی ہستی مل جائیں، ایک ہو جائیں، کامل ادراک سے بھی آگے۔ بندے اور خدا میں کوئی فرق نہ رہے، کوئی فاصلہ نہ رہے، ذرا سا بھی“ (10)

عبادت کی قبولیت اور فضیلت کے لیے عشق لازم ہے یعنی عبادت اور عشق لازم و ملزوم ہیں۔ طلب اور فنائے طلب، محجب رشتہ ہے جو عشق و عبادت کو معراج عطا کرتا ہے۔ کسی بھی جذبہ میں پیچھے رہ جانا اس امتزاج کو بگاڑ کر کمزور کر دیتا ہے۔ تارڑ کے پرندے جب اپنے اپنے مساکن سے اڑان بھرتے ٹلے جو گیاں پہنچتے ہیں تو ان کے مابین عشق کی سچائی، طلب اور حاصل کا مکالمہ ہوتا ہے۔ وہ اپنا اپنا امتیاز واضح کرتے ہیں، اپنے اپنے عشق کو برتر گردانتے ہیں۔ ایک تفاوت اور برتری و کمتری کا عنصر ان کے درمیان پنپ آتا ہے جو انہیں باہمی تشکیک میں مبتلا کرتا ہے۔ یہ ان کی پرواز کو، اڑان کو منتشر کرنے کی سعی کرتا ہے مگر وہ بالآخر سنبھل جاتے ہیں۔

”طاہرہ پرندے نے آسمانوں سے اتر کر زمین پر اپنے پنجے جمائے، اس توصیف سے ماورا، صاحبان کے سامنے بیٹھے ہوئے طوری جھلے ہوئے پرندے کو متوجہ کیا اور مخاطب ہوئی: تیرے عشق میں اک آنچ کی کی رہ گئی۔۔۔ طور کی جلتی ہوئی جھاڑی کے سامنے اس مقدس زمین پر توجہ تو جس سمیت ہی چلا جاتا، اگر تجھے ڈانٹ نہ پڑتی۔۔۔ تو بے شک سجدہ ریز ہو گیا پر تیرے عشق میں انتہا نہ تھی، اگر ہوتی تو تو اپنے آپ کو اس جھاڑی کے سپرد کر دیتا۔۔۔ راکھ ہو جاتا۔۔۔ جسے میں ہو گئی۔“ (11)

منصور بن حلاجؒ نظارگی کا طالب اور وارفتگی کا خوگر تھا۔ وہ خدا کی بارگاہ میں اپنی شدید خواہشات کے ساتھ ہر لمحہ حاضر رہتا تھا۔ ایک مجذوبانہ سرمستی کا حامل، بارگاہ الہی میں جھلٹا ہے۔ یہ عبادتیں، یہ ریاضتیں بھی اس کی داخلی بے چینی اور تشنگی کا انداز کہ نہ کر سکیں۔ وہ آگے بڑھتا ہے، اس حد سے آگے، جہاں جبرائیل بھی ٹھہر گیا تھا کہ اس کے پر جلنے لگے۔ اس کا ہر قدم اس کو ”فانی الذات“ کی طرف لے جاتا ہے اور بالآخر وہ فلسفہ وحدت الوجود کے آہنگ میں اپنی ہستی کو کھو دیتا ہے۔:

”جان کنی کی حالت میں اترنے سے پہلے اس نے چاندنی میں ضوفشاں ذروں میں، ہوا میں، اپنے آپ کو ملتے پایا اور اس کا تنفس، اس کے مالک کا تنفس ہے۔ اور وہ خود مالک ہے اور اپنی زیارت کو جا رہا ہے۔ وہ تو نہیں ہے، سب طرف اسی کا جلوہ ہے۔۔۔۔۔ صبر۔۔۔۔۔ صبر۔۔۔۔۔ صبر۔۔۔۔۔ صبر۔۔۔۔۔ صبر۔۔۔۔۔“ (۱۲)

ایک وقت آتا ہے جب راہِ حق کا مسافر، حق کا متلاشی، دیدارِ ذات کی جستجو اور تصور میں کھو جاتا ہے۔ وہ قدرت کی تجلیات میں سے ایک تجلی کی موہوم کرن سے باخبر ہوتا ہے تو ہوش کھو بیٹھتا ہے۔ اپنا جسم اور روح اسے بوجھ لگتی ہے۔ وہ بے ساختہ انا الحق پکار اٹھتا ہے اور یوں شریعت اور مروجہ معاشرت کے خلاف اعلانِ جنگ کی سزا میں مجرم گردانتے ہوئے جان سے چلا جاتا ہے، جیسے حلاج گیا، جیسے طاہرہ گئی اور جیسے پورن گیا۔ مگر ان سب کی صداقتِ عشق ہر لحظہ عیاں تھی۔

”حلاجؒ کی آنکھوں کی کشتیاں جب نوکِ خنجر سے اکھاڑ پھینکی گئیں تو وہ فرات کے پانیوں پر رواں ہو گئیں۔ تو انہیں ڈبو یا نہ جا سکا۔ حلاجؒ کی آنکھوں کے پھوڑے جانے والے گھونسلے میں سے لہو کی جتنی بوندیں گریں ان میں سے ہر بوند میں سے گل رنگ پرندے نے جنم لیا جو ”انالِحق“ کی پکار کرتا تھا۔“ (13)

راہِ سلوک میں نفس کو کڑی ریاضتوں اور بندشوں سے گزارنا پڑتا ہے۔ قدرت کے رازوں کو سینے میں سمونا اور دفن کرنا پڑتا ہے، تب جا کر شریعت اور طریقت کے حصار میں ایمان سلامت اور مضبوط رہتا ہے۔ یہ مقام حاصل کرنے والوں میں شبلیؒ بھی تھے۔ وہ حسین حلاجؒ کے اس لحاظ سے مخالف نہ تھے کہ حسین میں رازِ حق کو جذب کرنے کی صلاحیت نہ تھی۔ وہ حسین کو ایسا دیوانہ سمجھ رہے تھے کہ جو بجائے حق کو اپنے اندر سمونے کے حق سے ٹکرا کر پاش پاش ہونے کو تھا اور اس ذاتی فنا کو اپنی بقا سمجھتا تھا:

”شبلیؒ مسکرائے، پھول کی پنکھڑیاں اب بھی ان کے ہاتھ میں تھیں۔ گلاب حسین کی طرف بڑھا دیا، فنا کیا ہے؟ حسین نے جھک کر ان کی طرف دیکھا اور پوچھا۔ ایک زوردار ضرب لگا کر شبلیؒ نے کہا! فنا! فنا! فنا! حسین نے محسوس کیا اس کے ہر طرف فنا! فنا! کی صدا میں تھیں۔ ہر شے فنا، فنا پکارتی تھی۔ ہوا اور کائنات سب معدوم ہوئے جاتے تھے۔ زمین اور آسمان، وہ خود اور اس کے ساتھی گھلے جاتے تھے۔ ریزہ ریزہ ہو گئے تھے۔“ (14)

زمانہ کوئی بھی ہو، ثقافت کوئی بھی ہو ایک راہِ حق کا متلاشی اور عرفانِ ذات کا مسافر ہمیشہ سے موجود رہا ہے۔ عفت و پاکدامنی وہ صفات ہیں جو انسان کو شرفِ انسانی کے مرتبے پر فائز کرتی ہیں۔ حرمت چاہے کسی بھی رشتے کی ہو، وہ جان سے بھی بڑھ کر خود کی قربانی کا تقاضا کرتی ہے۔ اپنی ذات کی سچائی کو مصلحت کی دیز تہوں میں خاموش رکھ کر کسی کی عزت، تقدیس اور حرمت کا دفاع کرنا، وہ اعزاز ہے جو ہر کسی کو نصیب نہیں ہوتا کیونکہ یہ عمل خود پر جبر و برداشت اور صبر و تحمل کا متقاضی ہوتا ہے:

”یوں آج تک نہ کسی نے تحقیق کی اور نہ ہی اس بھید سے آگاہ ہونے کی جستجو کی کہ ہر دور میں مہدی یا مسیحا کا ظہور ہونہ ہو جیسے کوئی نہ کوئی قطب موجود ہوتا ہے۔ اور یوں پرکھ کیجیے تو راجہ سلوان کا بیٹا پورن اپنے عہد کا حلاجؒ اُس لیے ٹھہرتا ہے کہ اس نے بھی ”میں حق ہوں“ کا نعرہ بلند کیا۔ سوتیلی ماں رانی لونا کے دامن کو دریدہ نہ کیا، جس کی پاداش میں حلاجؒ کی مانند اس کے ہاتھ پاؤں بھی کاٹ دیے گئے، وہ صلیب پر نہ چڑھا یا گیا، ایک کنویں میں اپنے بھائی یوسف اور بہن طاہرہ کی مانند دفن کیا گیا۔“ (15)

دشتِ سوس میں ابنِ منصورؒ کی موت اور اس کی باقیات کے تناظر میں جس طرح وحدت الوجودی کیفیت کو بیان کیا گیا ہے وہ بے مثل ہے:

”ان کے پاؤں کند چھری سے کٹے ”انالِحق“ پکارتے تھے۔ اعضائے بدن میں بھی یہی صدا تھی۔ منہ کٹے جانے کی گھڑی تھی اس لئے کہ نوبت کی طرح ”انالِحق“ کی صدا جیسے کسی جاں بلب مریض کے آخری سانس کے ساتھ سنائی دے رہی تھی،“ (16)

ناول ”منطق الطیر“ اور ”دشتِ سوس“ میں عشق کا ایک سمندر ہے جس میں ”مجاز“ اور ”حق“ کی بحریں ایک دوسرے سے باہم متصل رواں دواں ہیں۔ قاری ان بحروں کے تلاطم میں بہتا ہے اور زندگی میں جا بجا پھیلے محبت کے جزیروں کی سیر کرتا ہے:

”ذرا تخت ہزارے کا قصہ چھیڑیے، جہاں رانجھوں نے رنگ مچایا تھا۔ دھیدور انجھا، نازخروں، لاڈیوار اور چناب کے جنگل بیلوں میں چرتی مست آنکھوں والی بھینسوں کے دودھ مکھن سے پلا۔ جس میں نسوانی نزاکت کے پرتوتھے اور جسے ہیر سیال کی مردانگی کے عشق نے رنگے پٹنگ پر سلا یا۔ وہ ہیر کے ہجر کی آگ میں بھسم راگھ ہوتا، پانچ پیروں سے منہ موڑ کر، ملہ جوگیاں بال ناتھ سے اپنے دکھ کی دوا لینے جاتا ہے۔“ (17)

”واسطہ“ اور ”وسیلہ“ تصوف کے فلسفے کا جزو لاینفک ہے۔ مرید اپنے پیر کی بیعت اس وسیلہ کی خاطر کرتا ہے کہ وہ اسے راہ ہدایت کے راستے پر راہنمائی کرے۔ دکھوں کا مداوا اور مسائل کا حل نکالنے میں اس کی دلجوئی کرے۔ خواہشات دینی ہوں یا دنیاوی، وسیلہ اور واسطہ ایک یقین کی طرح مریدین اور پیروکاروں میں موجود رہتا ہے:

”صاحبہ کامرزا نوشہ، پیر کی دعا کی برکت سے، جبکہ وہ اپنی ماں کے پیٹ میں ٹھہرا رہا، نو مہینے بھی ظاہر نہ ہوا تو نوشہ پیر کے معجزے سے وہ بارہویں مہینے جا کر پیدا ہوا۔ تو کیا وہ اس پیر کے آسمانی رابطوں سے انکاری ہو سکتی تھی۔ ہیر کے لیے وارث شاہ نے پانچ پیروں کے واسطے دیے تھے اور سوہنی بھی کچے گھڑے کو رب کے واسطے دیتی تھی۔“ (18)

اسے عشق کی ایک رمز کہیں کی خدا کی قدرت کا کرشمہ دیکھ کر، اس کی خوبصورتی میں کھو کر، معاشرتی و شرعی ضابطوں سے ماورائے کوئی عمل۔ یہ جو بھی تھا اس کے پیچھے ایک راز ہے، جو نہ کھل سکا، نہ کھل سکے گا۔ وہ عبداللہ جو ایک عورت کی خوبصورتی دیکھ کر اتنا مدہوش ہو جاتا ہے کہ اپنے آپ سے بیگانہ ٹھہرتا ہے:

”تیرا تو بڑا چرچا تھا کہ تو ایک درویش ہے۔ دنیا کی جانب آنکھ اٹھا کر نہیں دیکھتا اور تو مجھے دیکھے چلا جا رہا ہے۔ ایسا سنت سادھو ہے۔“

تب عبداللہ نے بھٹی میں سے وہ آگ ہوتا ”ٹکلا“ نکالا اور کہا۔ اے عورت! میں اس کو اپنی آنکھوں میں ایک سرچو کی مانند پھیرتا ہوں۔۔۔ اگر ان آنکھوں میں تیرے لیے حرص اور ہوس کا ایک ڈورا بھی تھا تو میں اندھا ہو جاؤں۔۔۔ میں تو تیری موہنی شکل میں اپنے رب کا دیدار کرتا تھا۔ عبداللہ نے سلگتا ہوا ”ٹکلا“ اپنی آنکھوں میں پھیرا، تو ”ٹکلا“ ”سر دھو کر سونے کا ہو گیا۔“ (19)

”اغول“، کافر ضی کردار حسین حلاج کی شخصیت اور اس کے عزم و ارادے کی مضبوطی میں اہم کردار ادا کرتا ہے۔ عشق مجازی کا یہ روپ اس حوالے سے منفرد ہے کہ یہ حسین کو اپنی منزل ”اتحاد“ تک لے جاتا ہے۔ اگرچہ اس کے پیچھے بعض سیاسی اور شرعی عناصر بھی کارفرما تھے۔ ایک کنیز کی حسین بن حلاج سے محبت اور عقیدت اور کمال پر تھی۔

”وہ کیوں اغول کو بھلا نہیں سکتا، جب وہ سونے کے لیے لیٹتا، تو سنہری باتوں کا دھارا جس میں زرد چاندنی گندھی ہوتی، اس پر گرنے لگتا۔ یہاں تک کہ وہ بحر ذخار کی طرح اسے ڈھانپ لیتا، موجیں اور لہریں اسے ایک تینکے کی طرح پٹختیں، اٹھاتیں، کبھی جھولا جھلاتیں۔۔۔۔۔ اور وہ سو جاتا۔“ (20)

اغول بھی حسین کی عقیدت اور عشق میں غرق تھی، خود سے غافل اور اپنے شوہر حامد بن عباس سے نالاں، مگر اس کی حالت میں وہ اضطراب شامل تھا جو اس کے بچے کی بیماری کی وجہ سے تھا۔ اور وہ شفا یابی کے لیے حسین کی دعا کو وسیلہ یقین کر بیٹھی تھی۔

”حسین کی ذات میں اغول گویا حلول کر چکی تھی اور وہ اس کی روح میں اتر کر اس کے وجود کا حصہ تھی۔ وہ کہتا تھا، وہ اسے بھلا نہیں سکے گا، کبھی بھی نہیں۔ آدمی بھلاتا تو اسے ہے جسے یاد کیا جائے اور اغول اسے یاد کہاں تھی، وہ تو حسین تھی یا حسین خود اغول تھا۔“ (21)

عشق کی اک رمز یہ بھی ہے کہ غیروں کے نشتر، طنز اور پتھر وہ ضرب نہیں لگاتے، وہ اضطراب اور ارمان نہیں دیتے جو کسی اپنے کی نظر اندازی سے ہوتا ہے۔ شبلیؒ کے ساتھ حسین کا تعلق کچھ ایسا تھا کہ جس میں عقیدت اور احترام کے ساتھ ساتھ نکتہ نظر کو سمجھنے اور کٹھن وقت میں ساتھ دینے کی ایک موہوم سی امید حسین حلاجؒ کو نظر آتی تھی۔ مگر جب وہ سنگسار ہوا تو شبلیؒ کی طرف سے پھینکے گئے پھول کی ضرب اس نے تمام پتھروں سے شدید تر محسوس کی:

”شبلیؒ نے پھول اٹھایا، اس کو اپنے ہاتھ میں تولی، نہایت آہستہ سے بازو لہرایا اور حسین بن منصور حلاجؒ کی طرف پھینکا۔ اس کی پرواز کو دیکھتے رہے، سارے سنگ و خشت کے ڈھیر میں یہ واحد ضرب تھی جس کی چھن نے اسے نہایت مضطرب کیا۔ زخمی نگاہ اور آنکھیں جن سے خون رواں تھا، شبلیؒ پر ٹک گئیں۔ پھر وہ چنچ پوں گونجی کہ زمان و مکان نے اسے سنا اور سنائے میں آگئے۔“ (22)

محبت پاکیزگی ہے اور نفرت گندگی۔ یہ دونوں ایک دوسرے کی ضد ہیں لہذا ایک جگہ جمع نہیں ہو سکتیں۔ حسن اخلاق، نرمی، رواداری، حسن سلوک اور نرم دلی و حلیمی اسی محبت کی دین ہیں۔ یہ محبت چاہے حقیقی ہو یا مجازی، دونوں روپ ہی خوبصورت اور طہارت نفس کا ذریعہ بنتے ہیں۔ زمانے کی گرد اور بشری کمزوریوں نے اس میں ہوس کی ملاوٹ کی مگر درحقیقت محبت ایک خوبصورت احساس ہے جس میں محبوب کی رضا و خوشنودی، عزت و وقار اور آن کا پاس رکھنے کے لیے ایک عاشق اپنی جان پر ہر طرح کی سختی اور آزمائش کمال ضبط سے سہ جاتا ہے۔ عشق میں دوئی نہیں ہے۔ عشق زمانے کی مزاحمت اور مخالفت کو مول لیتا ہے۔ دیدار محبوب اور وصال محبوب سے آگے اس کو کوئی شے نظر نہیں آتی۔ اس بازی میں جو چیز جوئے پر لگتی ہے، زندگی ہوتی ہے:

”صاحبان نے اپنے بدن میں سے اپنے ہی بھائی شمیر کا چلایا تیر کھینچ کر نکالا۔ میرا سچ دانا باد ہے۔ ہیر کے بدن میں ونجلی کے سوراخوں میں سے ایک آہ نکلی، نہیں میرا سچ جنگل بیلے میں بچھا ہوا وہ رنگین پلنگ ہے جس پر میں رانجھے کے ساتھ آپ ہی رانجھا ہوئی تھی۔ سوہنی بھی انکاری ہو گئی کہ نہیں، میرا سچ میرے کچے گھڑے میں پوشیدہ ہے جس میں سے میں نے جنم لیا تھا۔“ (23)

منصور بن حلاجؒ بھی عشق کے بحر بے کراں میں حقیقت و مجاز کی لہروں کے مابین اپنی ذات کی جستجو اور نفی کی کشمکش میں تھا۔ وہ ایک طرف عرفان حق کے حصول میں شرعی ضابطوں سے باہر جا رہا تھا اور دوسری طرف اغول کی محبت اسے حامد بن عباس کی دشمنی اور انتقام کا حقدار ٹھہرا رہی تھی۔ مگر وہ پھر بھی دیوانہ وار سرشاری میں تھا۔

”جب اغول کا نام لیا گیا تو اس کے ہاتھ سے قلم گر گیا۔ وہ ساری جان سے کانپا، جیسے سخت سردی سے بخار چڑھنے کی کیفیت ہو، اغول کی طرف دیکھنے کی ساری کوشش کے باوجود وہ نگاہ نہیں اٹھا سکا۔“ (24)

انسان سے محبت، احترام اور اس کے دکھوں کا مداوا، خدا کی ذات تک رسائی اور اس کی خوشنودی کے حصول کا راستہ ہے۔ انسانی آلام و حاجات مادی بھی ہوتی ہیں، فکری اور روحانی بھی۔ یہ جسمانی درد بھی ہو سکتے ہیں اور روحانی ناسور بھی۔ ان پر محبت کے پچا ہے رکھنا انسان کو عظیم بناتا ہے:

”اس کرشن پرندے کے سب کے سب زخم بھر گئے، خراشیں مند مل ہو گئیں اور ان مرمیوں اور پچاہوں کی تاثیر سے اس کے نوچے گئے بال و پر پھر سے ہرے بھرے ہو گئے اور وہ شادمانی میں چپکنے لگا۔ اس رومی کے شمس کی دھوپ کی کرنیں

میرے لئے ایک نئی زندگی کا پیام لے کر آئیں۔ اور یہ جو شاہ حسین، بابا فرید، بچل سرمست، میاں محمد اور بلھے شاہ تمہارے اور ہمارے ہیں۔“ (25)

آج بنی نوع انسان کو عدم برداشت، تشدد، بد امنی، انتہا پسندی اور مذہبی منافرت کی جس مہلک لہر کا سامنا ہے اس کے آگے بندھ باندھنے کے لیے تصوف یقیناً موثر کردار ادا کر سکتا ہے۔ صوفیاء کرام کا مشن اور مقصد رضائے الہی کے حصول اور تزکیہ نفس کے ساتھ ساتھ انسان سے محبت اور انسان کی حرمت کا پاس رکھنا بھی ہے۔ امن پروری، بھائی چارہ، محبت و اخوت اور ہم آہنگی کے جو رنگ مختلف مذاہب کی مذہبی اور صوفیانہ تعلیمات میں ملتے ہیں ان کی ایک جھلک جیلہ ہاشمی کے ”دشتِ سوس“ اور مستنصر حسین تارڑ کے ”منطق الطیر جدید“ میں خوب ملتی ہے۔ ”دشتِ سوس“ میں حسین حلاجؒ کے ارد گرد بکھرے کرداروں میں اس کی عکس بندی ہے اور ”منطق الطیر جدید“ میں تمثیلی انداز میں سائی وغیر سائی مذاہب کے نمائندہ پرندوں کی مشترکہ اڑان اور مکالمے میں اس کی تصویر نمایاں ہوتی ہے۔ تارڑ نے ابدی سچائی کی تلاش میں سرگرداں پرندوں کی باہم گفت و شنید میں تصوف کی اسی رمز کو دکھایا ہے کہ انسان سب سے مقدم اور محترم ہے۔ انسانی جان کی حرمت و تقدیس ہی ہر دین اور مذہب کی تعلیمات کا نچوڑ ہے۔ ارشادِ بانی ہے:

”ترجمہ: اور جس نے کسی ایک انسان کی جان بچائی اس نے گویا پوری انسانیت کی جان بچائی۔“ (26)

تارڑ نے ”منطق الطیر جدید“ میں انسان سے محبت اور انسانی رواداری کو یوں پیش کیا ہے:

”ایسی شراب کی کشید نہ تو فرانس کے تہہ خانوں میں اور نہ ہی پنجاب کے کسی گاؤں کے کیکر کی جڑوں میں سے کشید ہوتی ہے۔ یہ بلھے شاہ کی ”پنی شراب“ تے کھا کباب، ہیٹھ بال ہڈاں دی آگ۔“
شاہ حسین کی لال شراب، شمس تبریز کے جذب اور حلاجؒ کے کٹے ہوئے بازو میں سے ٹپکتے خون سے اور ایک متروک شدہ کنویں کی پاتال میں سے ہی کشید ہوتی ہے جن کی تہہ میں کبھی یوسف، تو کبھی طاہرہ اور کبھی پورن بھگت کو گرایا جاتا ہے۔“ (27)

مذکورہ بالا اقتباس میں جس شراب کا ذکر ہے یہ وہ رس ہے جو قلوب و اذان میں وحدہ لا شریک کی طلب، اس کی مخلوق سے محبت اور اپنے نفس کو پاک کرنے کی تاثیر پیدا کرتا ہے۔ یہ وہ جذب ہے جس میں تمام انسانی فکریں، تنہائیاں، اضطراب اور نفرتوں کو سمو یا جاسکتا ہے۔ اور یہ وہ آگ ہے جو دل کو ہر طرح کے شرک، کدورت اور اخلاقی پستی سے نجات دلا کر گویا کندن بناتی ہے۔ مذہبی منافرت کا عفریت بنی نوع انسان کے امن اور مساوات کا کھلا دشمن ہے۔ انسان جغرافیائی، لسانی، مذہبی، رنگ و نسل اور برتری کے بہکاووں میں بہک کر اس ابدی سچائی سے دور بھٹک رہا ہے جو خالق کی مخلوق سے محبت اور شفقت میں پوشیدہ تھی۔ تارڑ لکھتے ہیں:

”آؤ انا کی پچھل پیری چڑیل کے اٹے پاؤں باندھ دیں، خود غرضی کے کینچوے کو مسل دیں، نفس کے ہر سانس کے ساتھ پھولتے کتے کو ہلاک کر ڈالیں۔۔۔ لوٹ چلیں۔“ (28)

جیلہ ہاشمی نے بھی ”دشتِ سوس“ میں جہاں وحدت الوجودی فکر، عشق حقیقی و مجازی کا التزام و امتزاج پیش کیا ہے وہیں ان کے مابین انسانی رواداری کی فکر بھی پیش کی ہے۔ حسین بن منصور حلاجؒ کا دارجو سی آتش پرست تھا مگر والد مسلمان۔ اور حسین کے بدن میں جو خون تھا اس میں عشق حقیقی کی آگ اسی طرح الاؤ بن کر بھڑک رہی تھی جیسے دادا کے آتش کدے میں نار۔ یہ ایک حسین التزام تھا کہ جب اس کا باپ اس کے دادا کی نشانیوں کو مٹانا چاہتا ہے، اسے ختم کرنا چاہتا ہے تو حسین پکار اٹھتا ہے کہ ہم ان کو کیسے خود سے الگ کر سکتے ہیں۔ وہ جو بات کرتا ہے اس میں انسان کی نسل در نسل چلی آرہی انسانی میراث کو مذہب سے ہٹ کر انسانی و خونی رشتے کے تناظر میں محبت کرنے اور احترام کرنے کی فکر عیاں ہوتی ہے:

”میں اس قطعیت کے خلاف ہوں۔ وہ داد اکامسک تھا۔ یہ سرائے ان کی ہے، یہ ان کا مسلک اور مولد ہے۔ آثار مٹا دینے سے چیزیں مٹ نہیں جایا کرتیں، دلوں میں زندہ رہتی ہیں۔ ہم ان کو بہتر صورت تو دے سکتے ہیں جھٹلا نہیں سکتے۔“ (29) انسانوں سے اس کی محبت کا ثبوت ہے کہ وہ اولاد آدم کو اب بھی یاد رکھے ہوئے ہیں اور سمجھتا ہے کہ جن ناتواں ذروں کو اس نے خود حسن جاودانی عطا کیا ہے اس کی چمک ماند نہ پڑنے پائے۔“ (30)

ایک سچا صوفی اپنی ذات تک محدود نہیں ہوتا، صرف خدا کی پہچان اور وصال حق کا طالب نہیں ہوتا بلکہ اس میں انسانیت کی خدمت اور بھلائی کا جذبہ بھی موجزن ہوتا ہے۔ زیرِ جائزہ دونوں ناولوں میں اس وصف کی جھلک ملتی ہے۔ مختلف صوفیانہ کرداروں میں انسان دوستی اور امن و رواداری کا مادہ بدرجہ اتم موجود ہے۔ صوفی، سنت، سادہ و درویش انسان کو امن و آشتی، باہمی محبت و احترام اور تکریم انسانیت کا درس دیتے ہیں۔ عالمگیر امن اور محبت کے حصول کے لیے نفی ذات یعنی اپنی ہستی اور انا خود غرضی کی نفی کرنا شرطِ اول ہے۔ اس تناظر میں معین الدین چشتی فرماتے ہیں:

”جس شخص میں یہ تین چیزیں پائی جائیں سمجھ لو کہ وہ اللہ اور اس کے بندوں کا دوست ہے۔ اول، سورج کی سی شفقت کہ وہ اپنے پرائے، اچھے برے کی تخصیص کے بغیر سب کو روشنی اور گرمی پہنچاتا ہے۔ دوسرے، دریا کی سی سخاوت کہ اس کے کنارے سب کے لئے کھلے رہتے ہیں۔ تیسرے، زمین کی سی تواضع، کہ اس سے سب پرورش پاتے ہیں اور وہ پیروں میں بچھی رہتی ہے۔“ (31)

آخر میں وحدۃ الوجود کے حوالے سے ایک مغالطے کو دور کر دینا بہت ضروری ہو گا۔ کئی علما کرام کے نزدیک یہ ایک گمراہ کن نظریہ ہے۔ بعضوں کے نزدیک وحدت الوجود اس لیے گمراہ کن نظریہ بن جاتا ہے کہ اہل تصوف جذب و کیف میں اس کی انتہائی شکلوں میں واقعی شرک کے مرتکب ہو جاتے ہیں۔ مثلاً ابن عربی جنہیں متصوفین شیخ اکبر نے نام سے یاد کرتے ہیں سے منسوب ایک شعر یہاں نقل کیا جاتا ہے:

الرَّبُّ عِبْدٌ
یا لیتْ
والعبدُ عِبْدٌ
شعری
رَبِّ
مَنْ
الکَلَفُ !

”رَبُّ ہی عِبْدٌ ہے اور عِبْدٌ ہی رَبُّ ہے (یعنی خالق و مخلوق ایک ہی ہیں) تو میری سمجھ میں نہیں آ رہا کہ کس کو حکم دیا جا رہا ہے (کہ عبادت کرے اور کس کی عبادت کرے!)“۔ اب یہ بھی یقین سے نہیں کہا جاسکتا کہ یہ شعر ابن عربی کی کتاب فصوص الحکم یا فتوحات مکیہ میں موجود بھی ہے یا نہیں لیکن بادی النظر میں اہل شریعت کے نزدیک ایسے دعوے کی شرک کے علاوہ اور کوئی تعبیری نہیں کی جاسکتی۔

لیکن دوسری طرف دیکھیں تو اسی طرح شیخ اکبر ابن العربی ہی کا ایک اور شعر بھی یہاں قابل ذکر ہے۔ فرماتے ہیں:

الرَّبُّ رَبٌّ
والعبدُ عِبْدٌ
وَ
عِبْدٌ
أَنْ
تَرْقُ
أَنْ
تَرْقُ

خواہ کتنا ہی نزول فرمالے، اللہ ہمیشہ اللہ ہی رہے گا، اُس کے منصب و مقام کو کوئی کمی واقع نہ ہوگی۔ اسی طرح محمد عربی ﷺ اللہ کے بندے ہی ہیں خواہ وہ ساتویں آسمان تک چلے جائیں۔ عبد اور معبود کی سرحدات کبھی یکساں نہیں ہو سکتیں۔ یہ شعر بہت عمدگی سے توحیدِ باری تعالیٰ اور صفاتِ الہیہ کی تفسیر پیش کر رہا ہے۔ اس لیے حضرت شیخ کوئی فتویٰ لگانے سے پہلے یہ تحقیق بھی از حد ضروری ہے کہ انھوں نے کوئی بات واقعتاً کہی بھی ہے یا فقط زیبِ داستاں کے لیے اُن کے نام سے منسوب کر دی گئی ہے۔

جہاں تک فکشن کا تعلق ہے، یہ دونوں ناولوں کی حیثیت نیم تاریخی اور نیم افسانوی ہے۔ جہاں تک بنی نوع انسان میں عالمگیر بھائی چارے، امن عامہ، احترام آدمیت اور مساوات انسانی کا تعلق ہے، تو یہ ناول وحدۃ الوجود کے فلسفے کو بنیاد بنا کر بہت خوبصورتی سے درج بالا فریضے سرانجام دے رہے ہیں اور یہی ان دونوں ناولوں میں سب سے بڑی قدر مشترک بھی ہے۔

حوالہ جات

1. علی بن عثمان جلانی، ”کشف المحجوب“، مترجم: محمد الطاف نیروزی، لاہور، صفحہ
2. Encyclopedia of America, USA, 1982, volume:25, p. 84
3. شیخ عبدالقادر جیلانی، ”غنیۃ الطالبین“، مترجم: شمس صدیقی، لاہور (پروگریسو بکس)، سنہ ندارد، صفحہ
4. القرآن الکریم، ”سورہ الواقعہ“، آیت:
5. محمد حفیظ الرحمن، ڈاکٹر، ”تصوف اور صوفیا کی تاریخ“، لاہور (شاکر پبلی کیشن)، ۲۰۱۴ء، صفحہ ۱۷۴
6. محمد حفیظ الرحمن، ڈاکٹر، ”تصوف اور صوفیا کی تاریخ“، لاہور (شاکر پبلی کیشن)، ۲۰۱۴ء، صفحہ ۱۹۰
7. مستنصر حسین تارڑ، ”منطق الطیر، جدید“، لاہور (سنگ میل پبلی کیشنز)، صفحہ
8. مستنصر حسین تارڑ، ”منطق الطیر، جدید“، لاہور (سنگ میل پبلی کیشنز)، صفحہ ۱۰
9. جمیلہ ہاشمی، ”دشتِ سُوس“، لاہور (سنگ میل پبلی کیشنز)، ۲۰۰۲ء، صفحہ
10. جمیلہ ہاشمی، ”دشتِ سُوس“، لاہور (سنگ میل پبلی کیشنز)، ۲۰۰۲ء، صفحہ ۲۳۴
11. مستنصر حسین تارڑ، ”منطق الطیر، جدید“، لاہور (سنگ میل پبلی کیشنز)، صفحہ ۱۷۰
12. جمیلہ ہاشمی، ”دشتِ سُوس“، لاہور (سنگ میل پبلی کیشنز)، ۲۰۰۲ء، صفحہ ۲۱۲
13. مستنصر حسین تارڑ، ”منطق الطیر، جدید“، لاہور (سنگ میل پبلی کیشنز)، صفحہ ۴۵
14. جمیلہ ہاشمی، ”دشتِ سُوس“، لاہور (سنگ میل پبلی کیشنز)، ۲۰۰۲ء، صفحہ ۳۱۸
15. مستنصر حسین تارڑ، ”منطق الطیر، جدید“، لاہور (سنگ میل پبلی کیشنز)، صفحہ ۴۰
16. جمیلہ ہاشمی، ”دشتِ سُوس“، لاہور (سنگ میل پبلی کیشنز)، ۲۰۰۲ء، صفحہ ۴۹۷
17. مستنصر حسین تارڑ، ”منطق الطیر، جدید“، لاہور (سنگ میل پبلی کیشنز)، صفحہ ۱۳
18. مستنصر حسین تارڑ، ”منطق الطیر، جدید“، لاہور (سنگ میل پبلی کیشنز)، صفحہ ۱۵۲
19. مستنصر حسین تارڑ، ”منطق الطیر، جدید“، لاہور (سنگ میل پبلی کیشنز)، صفحہ ۱۲۰
20. جمیلہ ہاشمی، ”دشتِ سُوس“، لاہور (سنگ میل پبلی کیشنز)، ۲۰۰۲ء، صفحہ ۱۱۰
21. جمیلہ ہاشمی، ”دشتِ سُوس“، لاہور (سنگ میل پبلی کیشنز)، ۲۰۰۲ء، صفحہ ۱۳۰
22. جمیلہ ہاشمی، ”دشتِ سُوس“، لاہور (سنگ میل پبلی کیشنز)، ۲۰۰۲ء، صفحہ ۴۹۵
23. مستنصر حسین تارڑ، ”منطق الطیر، جدید“، لاہور (سنگ میل پبلی کیشنز)، صفحہ ۱۵۱
24. جمیلہ ہاشمی، ”دشتِ سُوس“، لاہور (سنگ میل پبلی کیشنز)، ۲۰۰۲ء، صفحہ ۲۱۴
25. مستنصر حسین تارڑ، ”منطق الطیر، جدید“، لاہور (سنگ میل پبلی کیشنز)، صفحہ ۶۴
26. سورہ المائدہ: آیت
27. مستنصر حسین تارڑ، ”منطق الطیر، جدید“، لاہور (سنگ میل پبلی کیشنز)، صفحہ 108
28. مستنصر حسین تارڑ، ”منطق الطیر، جدید“، لاہور (سنگ میل پبلی کیشنز)، صفحہ ۱۵۶
29. جمیلہ ہاشمی، ”دشتِ سُوس“، لاہور (سنگ میل پبلی کیشنز)، ۲۰۰۲ء، صفحہ ۱۰۵
30. جمیلہ ہاشمی، ”دشتِ سُوس“، لاہور (سنگ میل پبلی کیشنز)، ۲۰۰۲ء، صفحہ ۱۰۷
31. رضی احمد کمال، ڈاکٹر، ”حالات و خدمات مشائخ چشتیہ صابریہ“، نئی دہلی (مکتبہ جامعہ)، صفحہ